

## ЛЕКСИЧНІ ІННОВАЦІЇ В МЕДІАДИСКУРСІ

Телегіна Д.,

(Сумський державний університет)

Ліліан Хантер

(перекладач, Лондон)

Науковий керівник – канд. філол. наук, доцент Медвідь О. М.

Проблематика мовних змін завжди була предметом наукових зацікавлень мовознавців. Невичерпним джерелом поповнення лексичного рівня системи мови, який серед інших мовних рівнів є найвідкритішим для інновацій, є сучасний медіапростір, що репрезентує публіцистичний стиль мовлення сучасної мови.

Метою дослідження є аналіз особливостей функціонування інноваційних одиниць в англо-американському медіадискурсі. В якості матеріалу дослідження використовуються електронні ресурси сучасних англо-американських ЗМІ: «*The Washington Post*», «*The Globeand Mail*», «*The Columbus Dispatch*» та інші.

Під час роботи над статтями було виявлено, що одна з головних функцій неологізмів - стилістична, яка полягає в розкритті певної риси предмета, явища або людини. Крім того, нове значення містить, як правило, оцінний компонент.

Наприклад, неологізм *wasband* у наступному контексті відображає іронію автора з приводу ситуації в цілому:

«... *The bride's aunt dances with her wasband on the hay-strewn" dance floor" in fron to fthe barn ...*»[1]

У статті «*Surrogate Boyfriends*» автор вдається до використання неологізму *shopping boyfriends*, що описує молодих людей, які можуть супроводжувати дівчину під час її походів по магазинах, допомагати їй з покупками і в той самий час не давати їй нудьгувати:

«*Glasgow's Braehead Mallrecently offered women a shopping boyfriend, a guy who «takes a girl around, helps her pick her outfits, stand outside the changerooms – does all the things men do not like about shopping*»[2]. Тут неологізм *shopping boyfriend* вказує на придбання людиною нового статусу по відношенню до інших людей.

Зі статті «*New Kinds Of Treatment. Welcome!*» ми дізнаємося про появлення нового в житті американців явища, яке отримало назву *eatertainment*:

«... *Eater-tainment has become the industry buzzword for restaurants such as RockCafé, Dave & Buster's and Jullian's, which bring together dining and play under the samero of ... And your wives will find here not only good food, but will try to invent a new dish before your eyes ...* » [3]

В даному випадку неологізм *eatertainment* є складовим зі слів *eater* – «той, хто їсть» та *entertainment* «розвага» і відображує

поєднання в собі двох характеристик - в ресторані можна і поїсти, і розважитися.

Незважаючи на те, що неологічний матеріал знаходиться під пильною увагою мовознавців, неодноразово був об'єктом аналізу на окремих часових зрізах та на матеріалі різних мов, деякі питання сучасної неології залишаються дискусійними до сьогодні. Це пояснюється насамперед тим, що теорія неології до цього часу не має чітких дефініцій, а неологізм ототожнюється, як правило, з новим словом або його значенням.

1. Get Ready For A New Challenge [Електронний ресурс]: The Washington Post. – 2011. – Режим доступу: <http://www.washingtonpost.com/>, вільний.
2. Surrogate Boyfriends [Електронний ресурс]: The Globe And Mail. – 2013. – Режим доступу: <http://www.marginalia.org/log/archives/the-globe-mail.html>, вільний.
3. New Kinds Of Treatment. Welcome! [Електронний ресурс] : The Columbus Dispatch. – 2012. – Режим доступу: <http://www.dispatch.com/live/content/index.html>, вільний.

Телегіна, Д. Лексичні інновації в медіадискурсі [Текст] / Д. Телегіна, Л. Хантер; наук. кер. О.М. Медвідь // Перекладацькі інновації : матеріали V Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 12-13 березня 2015 р. / Редкол.: С.О. Швачко, І.К. Кобякова, О.О. Жулавська та ін. - Суми : СумДУ, 2015. - С. 100-101.